

MGA TERMINONG INGLES
MULA SA IBAT IBANG
SARANGAN ISINASIN SA
FILIPINO

Week 4

Isa sa mga dapat gawin upang makapanaliksik sa Filipino ay ang bigyang-malasakit ang mga teminong Ingles para sa iba't ibang larangan na isinalin sa Filipino. Narito ang ilang halimbawa ng mungkahing termino.

A. MGA KATAWAGAN SA EDUKASYONG PANTEKNOLOHIYA AT PANGKABUHAYAN

TERMINO

ACCOUNTANT

ANATOMY

ARC

ATLETE'S FOOT

AUDITOR

BACTERIOLOGY

BODY

KATUMBAS SA FILIPINO

TAGATUOS

ANATOMIYA

ARKO

ALIPUNGA

TAGASURI

BAKTIRILOHIYA

KAHA/KATAWAN

A. MGA KATAWAGAN SA PAGBOBRODKAS (BROADCASTING)

TERMINO

ABNORMAL GLOW DISCHARGE

ACCELERATING ANODE

ACCELERATING ELECTRODE

ACCELERATION

ACOUSTIC

AIR TIME

APERTURE

AUCTION

KATUMBAS SA FILIPINO

PALYADONG ILAW

ANODONG PAMPALAKAS

ELEKTROD NA PAMPALAKAS

PAGPAPABILIS

AKUSTIKA

ORAS NG PALATUNTUNAN

GUWANG

ISUBATA

A.

MGA KATAWAGAN SA ADBERTAYSING

TERMINO

ADVERTISEMENT

A LA CARTE SERVICE

BOX

CARTOON

LOGO

MARKET

PERCEPTION

WANTS

KATUMBAS SA FILIPINO

ANUNSYO

ESPESYAL NA SERBISYO

KAHON

KARTUN

TATAK

MAMAMILI

PANANAW

KAGUSTUHAN

MAKAGAWA NG MGA MAPANGHIKAYAT NA PRESENTASYON NG IMPORMASYON AT ANALISIS NA AKMA SA IBA'T-IBANG TEKSTO SA PAGGAMIT NG WIKANG FILIPINO

A. MGA KATAWAGAN SA PAMAMAHAYAG (JOURNALISM)

TERMINO

ADVANCER

AGATE

ALIVE

ANTI-SIT-OFF

ASCENDER

BANNER

BEARD

BENDING ROLLER

KATUMBAS SA FILIPINO

PAUNANG BALITA

SUKAT NG TIPO

MALINAW NA TIPO

PANGAPIT-TINTA

MALIIT NA LETRA

BANDERA

PAGPUPUWANG

RODILYO

A.

MGA KATAWAGAN SA PELIKULA

TERMINO

ACT

ADAPTATION

AD LIB

ANIMATE

ANTAGONIST

CAMERA REPORT

CANDID

CANS

KATUMBAS SA FILIPINO

YUGTO

HALAW

AD LIB

PAGBIBIGAY-BUHAY

KONTRABIDA

LOG

NAKAW NA KUYA

EARPHONES

A.

MGA KATAWAGAN SA KASAYSAYAN

TERMINO

ABANDERADO

ACUERDO

ALCALDE MAYOR

ALMACEN

AMANUENSIS

ANGELUS

ARCHIVES

ARMOR

KATUMBAS SA FILIPINO

ABANDERADO

AKUWERDO

ALKALDE MAYOR

BODEGA/KAMALIG

KALIHIM

ORASYON

LAGAKAN/SINUPAN

BALUTI

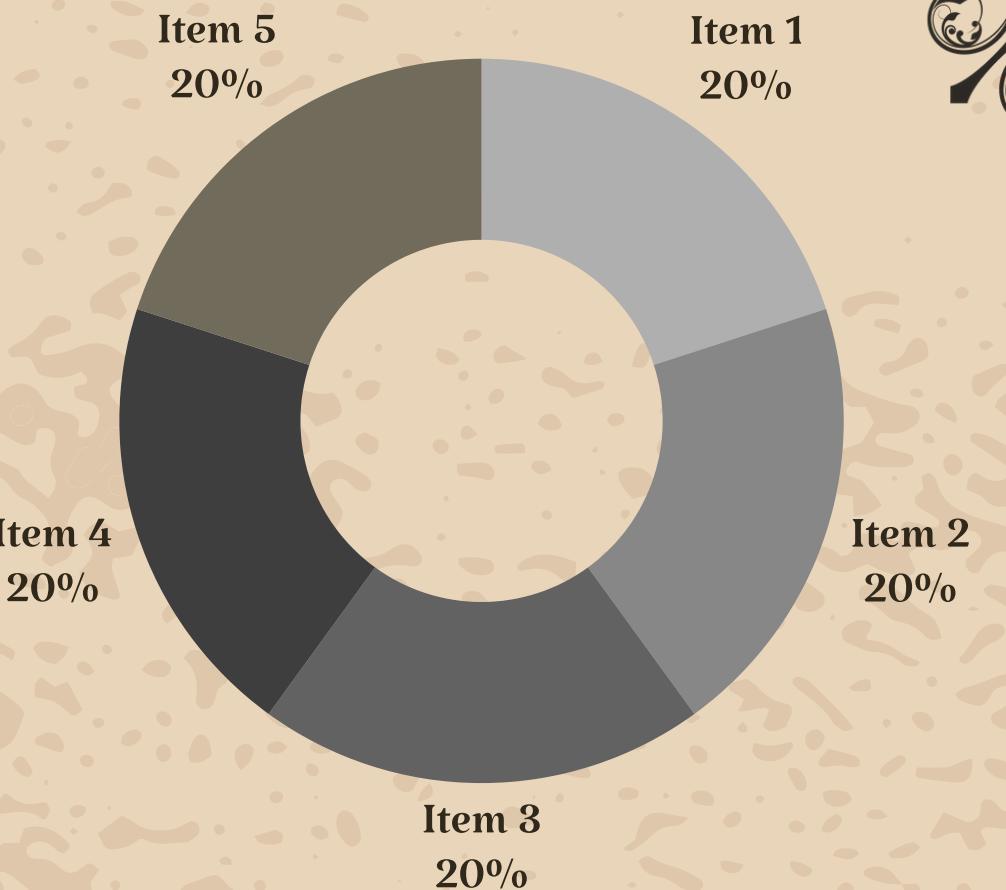
KUNG SUSURIIN ANG MGA MUNGKAHING SALITA SA KOLUM AY TILA MAHIRAP TANGGAPIN O MAARING SABIHIN NA HINDI NA ANKOP SA PANAHON.

GAYUNPAMAN, MARAPAT NA BIGYANG-PAGKAKATAON ANG PAGGAMIT SA MGA ITO UPANG MAGKAROON NG KONGKRETONG EBIDENSIYA UPANG MAPAUNLAD, MAREBISA AT MAISAPRAKTIKA ANG MGA MUNGKAHING SALIN NG TERMINO.

AYON KAY P.L STRAWSON ANG WIKA AY SUMUSUNOD LAMANG SA PAGBABAGO NG MGA BAGAY. KAPAG NAGBAGO ANG BAGAY, NAG-IIBA RIN ANG WIKA.

MGA KABATAAN ANG MGA PANGUNAHING NAAPEKTUHAN NG MGA URI NG PAHAYAG NA NABABASA GAYUDIN ANG MGA GINAGAMIT SA SOCIAL MEDIA SA HABA NG PANAHONG IGINUGUGOL NG MGA KABATAAN SA PAGGAMIT NG KOMPYUTER,

ANG MGA TERMINOG FILIPINO NA INASIMILA SA INGLES O TUNAY NA MGA TERMINONG INGLES NA GINAWANG INISYAL O PINAIKLI UPANG MAGING JARGON NG SOCIAL MEDIA LALO NA SA MGA SOCIAL NETWORKING SITES



4.3 MALAMAN ANG IBA'T IBANG SALITA NA NABUO SA SOCIAL MEDIA MGA AKRONIM/KATAWAGANG PANSQSYAL MIDYA

AKRONIM

ATM

BAE

BFF

HBD

LMK

LOL

JGH

LMAO

KAHULUGAN

AT THIS MOMENT

BEFORE ANYONE ELSE

BEST FRIEND FOREVER

HAPPY BIRTHDAY

LET ME OUT

LAUGH OUT LOUD

JUST GOT HOME

LAUGHING MAY ASS OFF

DAGDAG PA SA MGA NAITALANG SALITA, ANG PAGGAMIT NG NETIZENS
NG TINATAWAG NG EMOTICON, ISANG SIMBOLONG GINAGAMIT SA MGA
EMOSYONG NAIS NA IPAHAYAG NG MGA GUMAGAMIT NG SNS
(SOCIAL NETWORKING SITES)

SUMIKHA RIN ANG IBANG MGA KILALANG PERSONALIDAD SA
LARANGANG TELEBISYON AT PELIKULA NG MGA SALITAG NAGING
BUKAM-BIBIG NG MGA KARANIWANG TAGATANGKILIK NITO.

MASASABING BAHAGI PA RIN ITO NG PENOMENANG NAGDALA SA
WIKANG FILIPINO SA BAGO NITONG BIHIS, ANYO AT GAMIT

MGA AKRONIM/KATAWAGANG PANSOBYASYALMIÐYA

SALITA

DRAMARAMA

HAVEY

KERIBELS

KONTRABIDA

KOREANOVELA

PBB-TEENS

KAHULUGAN

SUNOD-SUNOD NA MGA DRAMA, SERYE, PINAUSO NG GMA.
NAKAKATUWA; PINAUSO NI VICE GANDA.

KAYA YAN.

KATUNGGALI NG BIDA.

MGA SERYE MULA SA KOREANA.

MGA DALAGA'T BINATANG MAAGANG NAGPAPAKITA NG
PAGKAGUSTO SA ISA'T-ISA.

SA LAKAS NG IMPLUWENSIYA NG MIDYA SA BANSA, MAILALAHAD
ANG MGA SUMUSUNOD NA OBSERBASYON: (A) NAPAGHAHALO ANG
MG SALITANG INGLES SA FILIPINO, NA NAGIGING DAHILA UPANG
MAGKAROON NG MGA PANIBAGONG SALITA. (B) ANG MGA SALITA NG
TELEBISYON AY NAGIGING BAHAGI NA NG BOKABULARYONG
FILIPINO. (C) PINAPAIKLI NITO ANG MGA SALITA NG MAHAHABANG
SALITANG FILIPINO (D) NAGIGING PAMALIT ANG MGA SALITA NG
TELEBISYON, SA MGA SALITANG NAKALIMTAN NA O MAY RESTRIKTO
NA BAWAL SABIHIN SA MIDYA.

THANK YOU